



HEBREO INSTRUMENTAL

Prof. Everlin Alvarado

EL ÁLEF BETH

EL ÁLEF BETH

- El hebreo del Antiguo Testamento tiene veintidós consonantes. Sin embargo, los textos escritos no tienen vocales. Los puntos vocales fueron inventados e insertados durante el siglo séptimo d. de J. C.
- Las consonantes se escriben siempre de derecha a izquierda, del lado opuesto de donde se escribe el castellano.

EL ALEFATO o ALEF-BETH

Valor Numérico	Nombre	Signo	Variación Fonética	Forma Final	Equivalente Latina	Significado	Paleo hebreo
1	Álef	א			' (muda)	Toro o Buey	𐤀
2	Bet	ב	בּ		v - b	Casa	𐤁
3	Guímel	ג	גּ		gh - g	Camello	𐤂
4	Dálet	ד	דּ		dh - d	Puerta	𐤃
5	Hei	ה			h		𐤄
6	Waw o vav	ו			W - v	Gancho	𐤅

EL ALEFATO o ALEF-BETH

Valor Numérico	Nombre	Signo	Variación Fonética	Forma Final	Equivalente Latina	Significado	Paleo hebreo
7	Záyin	ז			z /ds		ז
8	Jet	ח			j		ח
9	Tet	ט			t		⊗
10	Yod	י			y	Mano o brazo	י
20	Kaf	כ	כּ	ך	kh (j) - k	Palma de la mano	כּ

EL ALEFATO o ALEF-BETH

Valor Numérico	Nombre	Signo	Variación Fonética	Forma Final	Equivalente Latina	Significado	Paleo hebreo
30	Lámed	ל			l		ל
40	Mem	מ		ם	m	Agua	מ
50	Nun	נ		ן	n	Serpiente	נ
60	Sámek	ס			s		ס
70	Áyin	ע			' (muda)	Ojo	ע
80	Pe	פ	פ	ף	ph (f) - p	Boca, fosa,	פ

EL ALEFATO o ALEF-BETH

Valor Numérico	Nombre	Signo	Variación Fonética	Forma Final	Equivalente Latina	Significado	Paleo hebreo
90	Tsade	צ		צ	Ts	Planta	𐤆
100	Qof	ק			k (q)	Arco	𐤑
200	Resh	ר			r	Cabeza	𐤓
300	Sin, Shin	ש, שׁ			s , sh	Diente	𐤔
400	Tav	ת	ת		th - t	Aspa, señal marca,	𐤕

EL ÁLEF BETH

- Si el estudiante aprende correctamente el nombre de cada letra, podrá determinar el sonido de las mismas por la letra inicial del nombre.
- Por ejemplo:
 - ב , Beth, tiene el sonido de B.
 - ו , Vav, tiene el sonido de V.
- OBSERVACIONES
 1. El hebreo tiene veintidós consonantes. La Sin שׁ y la Shin שׂ se consideran una sola consonante.
 2. Cada consonante se escribe separadamente.
 3. No hay formas especiales para letras mayúsculas.

EL ÁLEF BETH

4. Algunas letras son iguales en forma.

Examine los siguientes caracteres, notando las diferencias:

נ
י
ז
ח
ו
פ
א

ט
ה
ר
ה
ה
ע
א

פ
ז
ח
ו
א

ש

ש

ו

EL ÁLEF BETH

- 5. Cuando alguna de las letras כ מ נ פ צ se halla al fin de la palabra, tiene una forma distinta.
- Observe los caracteres finales:

כ - ך נ - ן צ - ץ
מ - ם פ - ף

EL ÁLEF BETH

6. Las seis letras ב ג ד כ פ ת tienen dos sonidos. Son conocidas como las letras: **BeGaDKeFaT**

A. Cuando se escriben con un punto (llamado *daguesh lene*) en el centro, tienen una pronunciación ruda y se conocen con el nombre de **oclusivas**. [**Oclusivo**] *Sonido en cuya articulación los órganos fonadores forman en algún punto del canal vocal un contacto que interrumpe la salida del aire espirado.*

B. Cuando no tienen el punto, el sonido es suave.

- Las letras que no tienen *daguesh lene* se llaman **fricativas**. [**Fricativo**] *Sonido consonántico que se pronuncia acercando los órganos de la boca que intervienen en su articulación, de manera que el aire pasa rozando entre ellos.*

EL ÁLEF BETH

		Oclusivas	Fricativas
DENTALES	Vibrantes	ד d	ז th
	No vibrantes	ת t	ח th
LABIALES	Vibrantes	ב b	ו v
	No vibrantes	פ p	פ f
PALADIALES o PALATALES	Vibrantes	ג g	ג gh
	No vibrantes	כ k	כ kh (j)

EL ÁLEF BETH

- *Observación:* Las consonantes vibrantes se pronuncian haciendo vibrar las cuerdas vocales, como puede verificarse poniendo un dedo sobre la laringe. En cambio la pronunciación de las no vibrantes se pronuncian sin vibración.
- *Observación:* La pronunciación de las oclusivas no puede durar más que un instante; en cambio la pronunciación de las fricativas dura hasta que uno tenga aliento. Contraste la p con la f.

EL ÁLEF BETH

7. No debe confundirse Álef con la vocal castellana "a" o con cualquiera otra vocal. Álef se expresa con una aspiración pulmonar, apenas audible, que pasa por la glotis algo contraída. Cuando Álef sigue a una vocal, no hace más que alargarla; cuando está al principio de una palabra o sílaba, es muda; y cuando está entre vocales, es una pausa muy breve.

La Áyin es una consonante gutural que debe pronunciarse con un ligero movimiento de la úvula y está representada por el espíritu áspero de la lengua griega.

EL ÁLEF BETH

8. No se permite escribir parte de una palabra en una línea y parte en otra, usando el guión. Si una palabra empieza en una línea, en ella debe terminar.

EL ÁLEF BETH: EJERCICIOS

- 1. Ejercítese escribiendo estas letras hasta hacerlo con precisión y rapidez.
- 2. Coloque estas letras mezcladas y, después, ejercítese en repetir sus nombres y sus equivalentes fonéticas.

EL ÁLEF BETH: EJERCICIOS

3. Diga cómo se pronuncian las siguientes letras.

□ (Empiece por la derecha):

בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ: והאץ
היתה תהו ובהו וחשך על פני תהום ורוח אלהים מרחפת
על פני המים: ויאמר אלהים יהי אור ויהי אור: וירא אלהים
את האור כי טוב ויבדל אלהים בין האור ובין החשך:
ויקרא אלהים לאור יום ולחשך קרא לילה ויהי ערב ויהי
בקר יום אחד:

EL ÁLEF BETH: EJERCICIOS

4. Escriba lo siguiente con caracteres hebreos:

Comenzamos leyendo desde la izquierda, pero al escribir en hebreo lo hacemos desde la derecha.

' kh l , 'mr , bw' , dvr , hyh , h l kh , y dh ' , y l dh ,
y ts ' , y sh v , lkh , m w th , n s' , n th n , 'vr , 'lh ,
' m dh , 'sh , ts w h , kwm , kr' , r'h , sym , sh w v ,
shlh , sh m ' , y kh l , wy'mr , yhwh , 'l , m sh h ,
w'l , 'hrn , b'r ts , m ts r y m , l'mr .